

de **photo**
nature

 **KARLSRUHE-RAPPENWÖRT**

 **WISSEMBOURG**

Expositions

Ausstellungen

Conférences-projections

Foto-Vorträge

Rallye photo

Fotorallye

Restaurations

Bewirtung

**RASTATT**

MEHR INFORMATIONEN

Entrée Wissembourg : 5€

0033 / 3 88 86 51 67

0049 / (721) 950 47 0

agendacine@gmail.com

info@nazka.de

DONNERSTAG 16. OKTOBER

19.30 Uhr Multivisionsschau auf Deutsch

RheinAuenBlicke

Die Rheinauen am mittleren Oberrhein sind sowohl ein beliebtes Naherholungsgebiet als auch ein bedeutendes Feuchtgebiet. Es ist überraschend, was dieser Naturraum bei genauem Hinsehen zu bieten hat. In ihrer Multivisionsschau präsentieren die beiden Naturfotografen Arno Helfer (Rheinstetten) und Rainer Deible (Elchesheim-Illingen) beeindruckende Bilder dieses faszinierenden Lebensraumes direkt vor unserer Haustür. Die Fotografien und Filmsequenzen entstanden im Laufe vieler Jahre entlang des Rheins zwischen Iffezheim und Karlsruhe. Die an Land, vom Boot und aus der Luft gemachten Aufnahmen zeigen auch die Veränderungen der Rheinauen im Laufe der Jahre. Ob einmalig schöne Landschaften, seltene Wintergäste, bunte Insekten oder auch der blaue Lieblingsvogel aller Fotografen: Die engagierten Naturliebhaber haben einmal mehr eine spannende und faszinierende, rund 80-minütige Show zusammengestellt.

Referenten : Rainer Deible & Arno Helfer, Naturfotografen

📍 Landratsamt Rastatt, Grosser Sitzungssaal

JEUDI 16 OCTOBRE

19h30 Spectacle multivision en allemand

REGARDS SUR LA PLAINE DU RHIN

Les plaines alluviales rhénanes du Rhin supérieur moyen sont autant une zone de loisirs fort appréciée qu'une zone humide d'importance. A y regarder de plus près, on est surpris de découvrir tout ce que cet espace naturel peut offrir. Dans le cadre de leur spectacle en multivision, les deux photographes naturalistes Arno Helfer (de Rheinstetten) et Rainer Deible (d'Elchesheim-Illingen) présentent des images impressionnantes de cet habitat fascinant situé juste à notre porte. Les photographies et les séquences filmées ont été réalisées au cours de nombreuses années d'observation le long du Rhin entre Iffezheim et Karlsruhe. Les prises de vue réalisées à terre, en bateau et depuis les airs montrent également les changements intervenus dans les zones alluviales rhénanes au fil du temps. Qu'il s'agisse de paysages d'une beauté unique, de visiteurs hivernaux rares, d'insectes multicolores ou même de l'oiseau bleu préféré de tous les photographes : nos deux passionnés de nature ont une fois de plus composé un spectacle passionnant et fascinant d'environ 80 minutes.

Intervenants : Rainer Deible & Arno Helfer, photographes naturalistes

📍 Landratsamt Rastatt, grande salle de conférence



VENDREDI 31 OCTOBRE

19h30 – 21h30 Animations en français

Découverte nocturne des expositions

En avant-première, les animateurs de la Maison de la Nature vous proposent une découverte originale et extraordinaire de certaines expositions en présence des photographes. De 2 à 99 ans, venez toucher, écouter, imaginer, rêver, comprendre le monde animal et végétal qui nous entoure.

Intervenant(e)s : animateur(trice)s de la Maison de la Nature du Delta de la Sauer et d'Alsace du Nord

📍 Grange aux Dîmes et Espace Louise Weiss

SAMEDI 1^{er} NOVEMBRE

14h30 Conférence en français

À l'écoute du vivant

ÉVÈNEMENT

Lorsque nous nous promenons dans des espaces naturels « sauvages », l'oreille attentive, l'une des premières constatations que nous faisons (en essayant de reléguer à l'arrière-plan les bruits d'origine humaine) c'est que ces lieux sont habités par une immense diversité de sons : chants et percussions d'oiseaux, cliquetis et vrombissements d'insectes, mugissements et jappements de mammifères, polyphonies d'amphibiens... Mais qu'est-ce qui peut expliquer une telle diversité d'expressions sonores ? De quels moyens les animaux disposent-ils pour produire tous ces sons ? Ont-ils des recettes secrètes pour bien se faire entendre ? Et les plantes... participent-elles également au murmure du monde ? Nous en discuterons avec Marc Namblard qui traque les sons avec ses micros à la manière d'un entomologiste équipé de son filet à papillons puis qu'il retravaille en studio pour composer des véritables paysages sonores.

Intervenant : Marc Namblard, audio-naturaliste et artiste sonore

📍 Salle Otfried, NEF

FREITAG 31. OKTOBER

19.30-21.30 Uhr Führung auf Französisch

Abendliche Ausstellungserkundung

Als Vorgeschmack bieten Ihnen Referent*innen des Maison de la Nature eine originelle und außergewöhnliche Entdeckungstour durch ausgewählte Ausstellungen in Anwesenheit von Fotografen. Groß und Klein, von 2 bis 99 Jahren, sind eingeladen die Tier- und Pflanzenwelt, die uns umgibt, mit allen Sinne zu erfassen - sie zu berühren, zu hören und dabei zu träumen und sie zu verstehen.

Referent*innen: Pädagog*innen des Maison de la Nature des Sauerdelts und des Nordelsass

📍 Grange aux Dîmes (Zehntscheune) und Espace Louise Weiss

SAMSTAG 1. NOVEMBER

14.30 Uhr Vortrag auf Französisch

Der lebendigen Natur lauschen

VERANSTALTUNG

Wenn wir mit aufmerksamen Ohren durch „wilde“ Naturgebiete spazieren (und dabei versuchen, die vom Menschen verursachten Geräusche in den Hintergrund zu drängen), ist eine der ersten Erfahrungen, die wir machen, dass diese Orte von einer immensen Vielfalt an Klängen erfüllt sind: Gesänge und Klopfen von Vögeln, Knacken und Sirren von Insekten, Brüllen und Jaulen von Säugetieren, vielfältige Rufe von Amphibien... Doch was ist der Grund für diese Vielfalt an Lautäußerungen? Wie gelingt es den Tieren, all diese Laute zu erzeugen? Haben sie geheime Rezepte, um sich Gehör zu verschaffen? Und die Pflanzen ... sind auch sie am Flüstern der Welt beteiligt? Wir diskutieren darüber mit Marc Namblard, der wie ein Insektenforscher mit seinem Schmetterlingsnetz die Klänge mit seinen Mikrofonen aufspürt und sie dann im Studio bearbeitet, um wahre Klanglandschaften zu komponieren.

Referent: Marc Namblard, Audio-Naturalist und Klangkünstler

📍 Raum Otfried, NEF



17h00 Conférence en français

Ce que les plantes ont à nous dire...

ÉVÈNEMENT

Dans cette conférence, François Couplan nous invite à redécouvrir notre lien aux plantes sauvages. Elles ont nourri l'être humain depuis sa venue sur terre et nous pouvons aujourd'hui encore bénéficier de leurs remarquables vertus nutritionnelles. Cependant, ce ne sont pas que des ressources, mais des partenaires vivants, porteurs d'une sagesse silencieuse, qui suscitent au quotidien notre émerveillement. François Couplan nous explique comment, par la cueillette et l'observation, réinventer notre relation à la nature. Cette approche nourrit notre autonomie et ouvre la voie à une transformation profonde de la société, fondée sur un plus grand respect du vivant.

Intervenant : François Couplan, ethnobotaniste et écrivain, grand spécialiste des plantes sauvages comestibles et médicinales

📍 Salle Otfried, NEF

SAMEDI 1^{er} NOVEMBRE

20h00 Projection photographique en français

Carnet rose

Cette conférence est une ode au renouvellement spontané de la faune sauvage et libre du sanctuaire naturel créé en terre lorraine par l'auteur photographe au sein de sa propriété périurbaine. Plusieurs montages audiovisuels sonorisés et automatisés, entrecoupés de commentaires et d'échanges interactifs avec le public, mettent en lumière les nouveaux-nés des espèces mammifères locales que sont chevreuils, renards ou sangliers. La dimension artistique et émotionnelle n'est pas en reste, qui par le portrait monochrome (en noir & blanc) restitue l'étonnement innocent du jeune animal lors du face-à-face pacifique avec l'humain. Est aussi captée la circonspection du parent adulte qui s'approche intrigué de la cache du photographe, l'éthique commandant d'attendre la venue du sujet, plutôt que de le rechercher en se déplaçant.

Intervenant : Jean-Luc Heili, photographe naturaliste

📍 Salle Otfried, NEF

17 Uhr Vortrag auf Französisch

Was uns die Pflanzen zu sagen haben...

VERANSTALTUNG

In diesem Vortrag lädt uns François Couplan dazu ein, unsere Verbindung zu den Wildpflanzen wiederzuentdecken. Sie haben den Menschen vom Anbeginn seines Daseins auf der Erde ernährt und wir können auch heute noch von ihren bemerkenswerten Inhaltsstoffen profitieren. Sie sind aber nicht nur Nahrungsquellen, sondern auch lebendige Partner, Träger einer stillen Weisheit, die uns täglich in Staunen versetzen. François Couplan erklärt uns, wie wir durch das Sammeln und Beobachten unsere Beziehung zur Natur wieder finden können. Dieser Ansatz fördert unsere Selbstständigkeit und ebnet den Weg für eine tiefgreifende gesellschaftliche Veränderung, die auf einem größeren Respekt vor dem Lebendigen beruht.

Referent: François Couplan, Ethnobotaniker und Schriftsteller, großer Spezialist für essbare und medizinische Wildpflanzen

📍 Raum Otfried, NEF

SAMSTAG 1. NOVEMBER

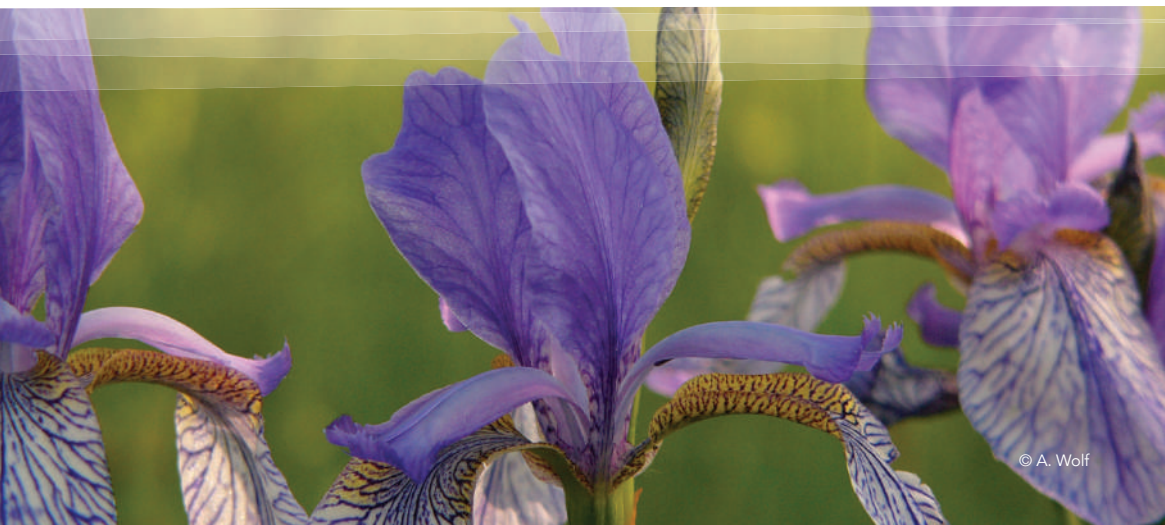
20 Uhr Fotovortrag auf Französisch

Geburtsanzeige

Dieser Vortrag ist eine Ode an die spontane Wiederbesiedlung eines geschützten Naturareals, das der Autor und Fotograf auf seinem ortsnahen Anwesen in Lothringen geschaffen hat, durch heimische Wildtiere. Mehrere audiovisuelle Passagen, mit eingestreuten Kommentaren und kurzen Gesprächen mit dem Publikum, werfen ein Licht auf neugeborene, heimische Säugetierarten wie Rehe, Füchse oder Wildschweine. Auch die künstlerische und emotionale Dimension kommt nicht zu kurz: Durch monochrome Porträts (Schwarz-Weiß) wird das unschuldige Staunen des jungen Tieres bei der friedlichen Begegnung mit dem Menschen wiedergegeben. Auch die Vorsicht der Elterntiere bei der neugierigen Annäherung an das Versteck des Fotografen ist eingefangen – wobei die Ethik des Naturfotografen vorschreibt, auf das Tier zu warten, anstatt auf es zuzugehen.

Referent: Jean-Luc Heili, Naturfotograf

📍 Raum Otfried, NEF



DIMANCHE 2 NOVEMBRE

10h30 Projection photographique en français et en allemand **Que d'eau...**

Claude Roth et Jean-Philippe Maurer photographient la nature depuis 50 ans ! Ils cherchent leurs sujets sur le pas de leurs portes en Alsace mais aussi à travers le monde. Ils nous proposent une conférence-projection dont le fil rouge est l'eau et l'attraction qu'elle exerce sur la faune. De la petite mare de leur jardin aux grandes étendues d'eau et aux tourbières scandinaves, ils nous emmènent au bord de l'eau à la recherche de la faune petite et grande. Ils nous montrent les photos qu'ils y ont réalisées et nous feront aussi découvrir les coulisses de leur art photographique ...

Intervenants : Jean-Philippe Maurer et Claude Roth,
photographes naturalistes
📍 salle Otfried, NEF

14h30 Projection de film en français **La puissance de l'arbre**

ÉVÉNEMENT

« Arbres et forêts sont aujourd'hui menacés, alors qu'ils pourraient devenir nos meilleurs alliés. Un nouveau regard sur la nature, selon une démarche scientifique, permet de lever le voile des apparences et de révéler des particularités insoupçonnées des arbres. Des savoirs traditionnels apparaissent alors parfois biologiquement visionnaires – tandis que, par ailleurs, la science découvre des phénomènes dont même la tradition n'avait pas idée. » (Ernst Zürcher). Nous prenons peu à peu conscience que l'arbre fait partie intégrale et de manière fondamentale du vivant, au même titre que l'être humain et les animaux. Par ailleurs, il est de plus en plus important de rendre la nature accessible au public au-travers de toutes les formes de perception, afin de faciliter une reconnexion salutaire. Quoi de mieux alors que de porter un regard sur ces colosses végétaux, ces maîtres du temps que sont nos vieux arbres. Ils demeurent en effet de formidables ambassadeurs pour convaincre tout un chacun de la nécessité de se rapprocher de la Terre et de la préserver.

Intervenant : Ernst Zürcher, ingénieur forestier suisse,
professeur et chercheur en sciences du bois et auteur d'essais
sur les arbres et la nature

📍 salle Otfried, NEF



bande annonce

SONNTAG 2. NOVEMBER

10.30 Uhr Fotovortrag auf Französisch und Deutsch **So viel Wasser...**

Claude Roth und Jean-Philippe Maurer fotografieren die Natur seit 50 Jahren! Sie suchen ihre Motive vor ihrer Haustür im Elsass, aber auch auf der ganzen Welt. Der rote Faden ihres Fotovortrages ist das Wasser und seine Anziehungskraft auf die Tierwelt. Sie nehmen uns mit auf die Suche nach kleinen und großen Tieren in den Ufern des kleinen Teiches in ihrem Garten bis hin zu den großen Seen und Mooren Skandinaviens. Sie zeigen uns die Fotos, die sie dort gemacht haben und lassen uns auch hinter die Kulissen ihrer Fotokunst blicken ...

Referenten: Jean-Philippe Maurer und Claude Roth,
Naturfotografen
📍 Raum Otfried, NEF

14.30 Uhr Filmvorführung auf Französisch **Die Kraft des Baumes**

VERANSTALTUNG

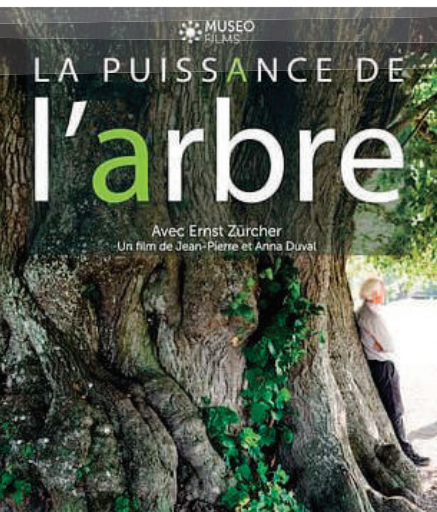
«Bäume und Wälder sind heute bedroht, obwohl sie unsere besten Verbündeten sein könnten. Ein neuer, wissenschaftlich fundierter Blick erlaubt es uns, die wahre Natur der Bäume zu erkennen und ihre ungeahnten Besonderheiten zu enthüllen. Traditionelles Wissen erscheint dann manchmal biologisch visionär - während andererseits die Wissenschaft Phänomene entdeckt, von denen selbst die Tradition keine Ahnung hatte.» (Ernst Zürcher). Nach und nach wird uns bewusst, dass der Baum ein ebenso integraler und grundlegender Bestandteil des Lebens ist, wie der Mensch und die Tiere. Darüber hinaus wird es immer wichtiger, dem Menschen die Natur durch alle Sinneswahrnehmungen zugänglich zu machen, um eine heilsame Wiederverbindung zu erleichtern. Was könnte also besser sein, als einen Blick auf diese pflanzlichen Kolosse zu werfen, diese Meister der Zeit – unsere alten Bäume. Sie bleiben in der Tat großartige Botschafter, um jeden Einzelnen von der Notwendigkeit zu überzeugen, der Erde wieder näher zu kommen und sie zu schützen.

Referent: Ernst Zürcher, Schweizer Forstingenieur, Professor
und Forscher für Holzwissenschaften und Autor von Essays
über Bäume und die Natur

📍 Raum Otfried, NEF



Trailer



© Jean-Philippe Maurer et Claude Roth

DIMANCHE 2 NOVEMBRE

17h00 Projection de courts métrages en français

Les sanctuaires de nature, une ode au sauvage !

Le Parc Naturel Régional des Vosges du Nord, en concertation avec les communes volontaires du Parc, a mis en place un réseau d'espaces naturels protégés de manière non réglementaire sur son territoire. A travers la projection de deux courtes vidéos, l'une dédiée au sanctuaire de Wingen et l'autre à ceux de Wissembourg, venez découvrir comment la nature a repris ses droits sur d'anciennes terres agricoles aujourd'hui sanctuarisées. Empreintes de poésie et accompagnées d'un magnifique fond musical, les images projetées témoignent de la beauté du sauvage et de sa spontanéité dès lors que l'on lui laisse un peu d'espace. La projection sera suivie d'un échange entre le public et les intervenants.

Intervenants : Jérôme Fatalot, réalisateur et photographe et Léa Mengus, chargée de mission au Parc Naturel Régional des Vosges du Nord

© salle Otfried, NEF

SONNTAG 2. NOVEMBER

17 Uhr Kurzfilmvorführungen auf Französisch

Die Heiligtümer der Natur, eine Ode an die Wildnis!

Der Regionale Naturpark Nordvogesen hat in Absprache mit interessierten Gemeinden ein Netzwerk von Naturflächen eingerichtet, die informell geschützt werden. In zwei kurzen Videos, von denen das eine dem Schutzgebiet von Wingen und das andere dem von Wissembourg gewidmet ist, können Sie entdecken, wie die Natur ehemals bewirtschaftete und heute geschützte Flächen zurückerobert hat. Die von Poesie geprägten und wunderschön musikalisch untermalten Bilder zeugen von der Schönheit und Spontanität der Wildnis, sofern man ihr ein wenig Raum lässt. Im Anschluss an die Vorführung findet ein Austausch zwischen dem Publikum und den Referenten statt.

Referenten: Jérôme Fatalot, Regisseur und Fotograf und Léa Mengus, Beauftragte des Regionalen Naturparks Nordvogesen

© Raum Otfried, NEF



DIENSTAG 4. NOVEMBER

19.30 Uhr Multivisionschau auf Deutsch

Naturwunder Erde

Eine Multivisions-Reportage voller Bilder, Erlebnisse und Musik - emotional und hochaktuell. Markus Mauthe nimmt sein Publikum mit auf eine Reise zu den beeindruckendsten Naturlandschaften unserer Erde. Seit über 30 Jahren dokumentiert der renommierte Naturfotograf und Umweltaktivist mit seiner Kamera die faszinierende Vielfalt unseres Planeten – und den rasanten Wandel, dem sie unterliegt. Mit atemberaubenden Bildern, bewegenden Geschichten und eindringlichen Beobachtungen zeigt Mauthe, warum es sich lohnt, mit unserem Globus und seinen Bewohnern achtsam umzugehen. Der Vortrag führt von Tansania über den Himalaya bis nach Tasmanien – eine Hommage an die Schönheit der Natur und ein Appell an unsere Verantwortung.

Referent: Markus Mauthe, Naturfotograf und Umweltaktivist

© Kinemathek, Karlsruhe

MARDI 4 NOVEMBRE

19h30 Spectacle multivision en allemand

Merveilles de la nature

Un reportage en multivision plein d'images, d'expériences et de musique, émotions et actualité garanties. Markus Mauthe entraîne son public à la découverte des paysages naturels les plus impressionnants de notre planète. Depuis plus de 30 ans, ce photographe de la nature renommé, qui est aussi un activiste de l'écologie, saisit la fascinante diversité de notre planète ainsi que les changements rapides auxquels elle est exposée. Des images à couper le souffle, des histoires poignantes, des observations d'une grande acuité : Telle est la stratégie de Markus Mauthe lorsqu'il s'agit de nous montrer à quel point nous devons prendre soin de notre planète et de ses habitants. Sa conférence nous emmène de la Tanzanie à la Tasmanie en passant par l'Himalaya. Un hommage à la beauté de la nature et un appel à notre responsabilité.

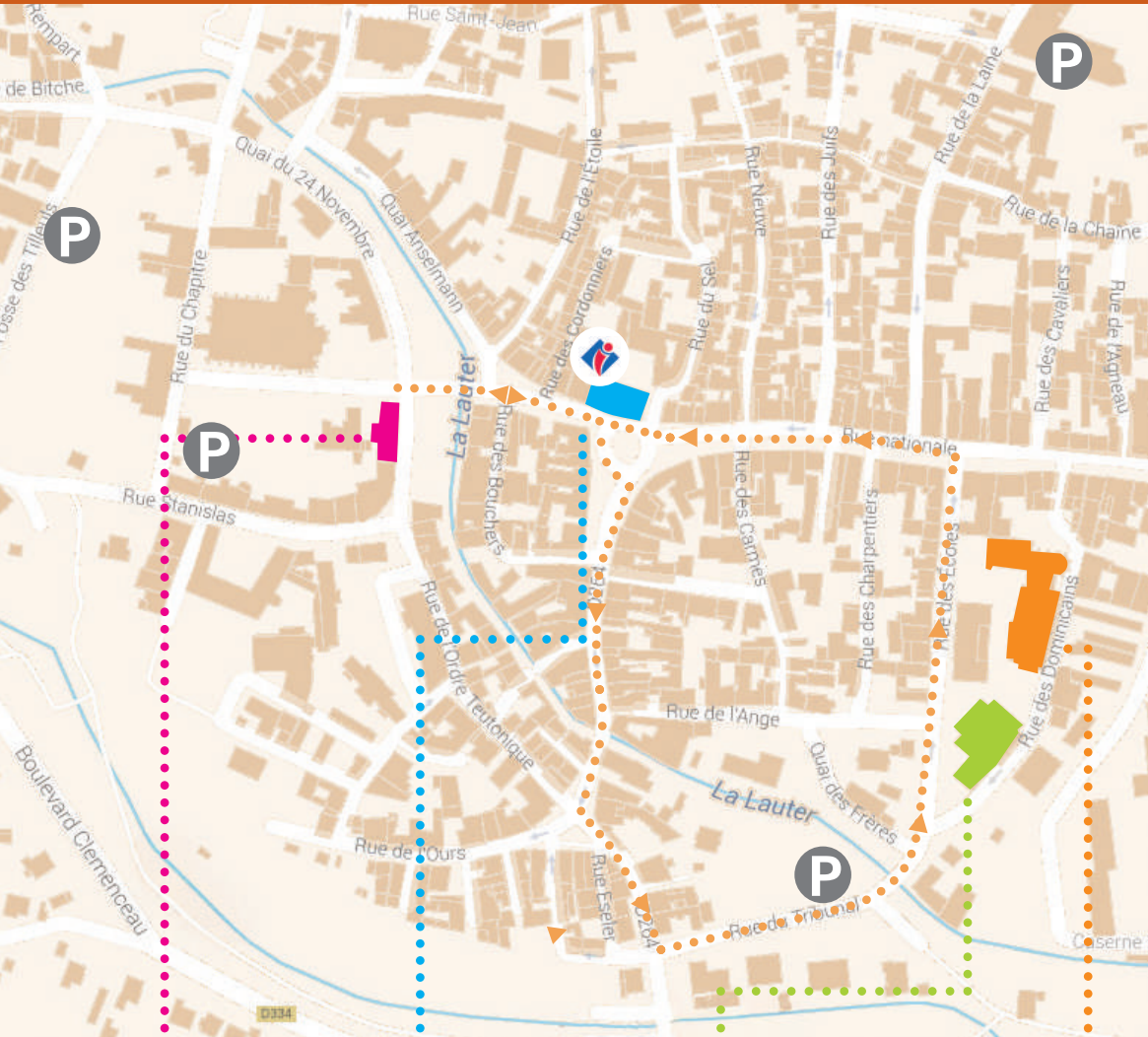
Intervenant : Markus Mauthe, photographe naturaliste et activiste écologique

© Cinémathèque, Karlsruhe



Les sites d'expositions et autres informations utiles

Die Ausstellungsorte und andere wichtige Informationen



Grange aux Dîmes

Mairie

Espace Louise Weiss

NEF Relais culturel

Horaires d'ouverture des expositions

Öffnungszeiten der ausstellungen

RASTATT (Landratsamt)

Montag 6. Oktober - Donnerstag 16. Oktober

Montag: 8:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Dienstag: 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Donnerstag: 8:00 Uhr bis 16:00 Uhr

WISSEMBOURG (voir carte)

WISSENBODDE (voir carte)
Vendredi 31 octobre de 19h30 à 21h30
(Généraliste, Diète et Femmes Latines Wines uniquement)

ge aux Dîmes et Espace Louise Weiss unique

Samedi 1^{er} novembre de 10h à 19h

KARLSRUHE-RAPPENWÖRT
(Naturschutzzentrum)

Montag 6. Oktober - Sonntag 16. November

Dienstag bis Freitag: 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Sonntag und Feiertage: 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Les organisateurs • Die Veranstalter

LA MAISON DE LA NATURE DE MUNCHHAUSEN

Initiatrice du projet, la Maison de la Nature du Delta de la Sauer et d'Alsace du Nord est une association de loi locale 1908. Son objectif principal est d'éduquer les enfants et le Grand Public à la nature et à l'environnement dans le nord-est du Bas-Rhin et, de plus en plus, dans un cadre transfrontalier. Pour y parvenir, elle propose des animations mais aussi de réaliser des outils pédagogiques et des études naturalistes.

LE NATURSCHUTZZENTRUM KARLSRUHE-RAPPENWÖRT

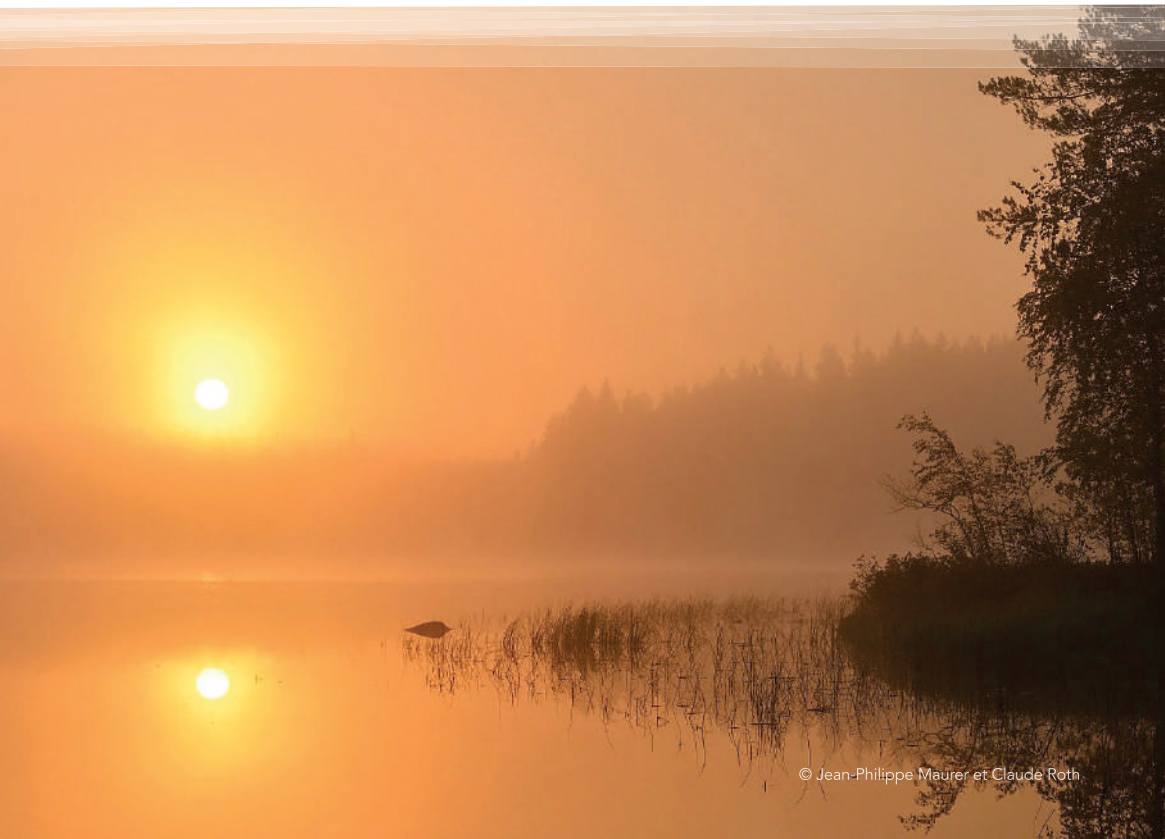
Le centre d'initiation à la nature de Karlsruhe est situé dans un bâtiment classé monument historique, au cœur du charmant paysage alluvial de l'île rhénane de Rappenwört. En tant que portail nord de la région franco-allemande du Rhin supérieur classée Ramsar, le centre participe activement à la coopération transfrontalière. Les thèmes de l'eau et des écosystèmes alluviaux sont au cœur de ses expositions permanentes interactives et multilingues. Il propose des actions pédagogiques sur l'environnement pour un public de tout âge. Des sentiers de découverte attrayants et des e-guides mobiles vous invitent à une exploration des zones humides environnantes.

DAS HAUS DER NATUR (MAISON DE LA NATURE) VON MUNCHHAUSEN

Initiiert wurde das Projekt durch das Haus der Natur des Sauerdeltas und Nordelsass', einem Verein nach lokalem Recht von 1908. Hauptziel dieses Vereins ist es, Kinder und die breite Öffentlichkeit über die Natur und die Umwelt im Nordosten des Departements Bas-Rhin – zunehmend auch in einem grenzüberschreitenden Rahmen – zu informieren und sie für deren Schutz zu sensibilisieren. Um dieses Ziel zu erreichen, bietet der Verein nicht nur Veranstaltungen an, sondern erstellt auch pädagogische Materialien und führt naturkundliche Studien durch.

DER NATURSCHUTZZENTRUM KARLSRUHE-RAPPENWÖRT

Das Karlsruher Naturschutzzentrum liegt in einem denkmalgeschützten Bauhaus-Gebäude mitten in der reizvollen Auenlandschaft der Rheininsel Rappenwört. Als Nordportal des deutsch-französischen Ramsar-Gebiets „Oberrhein/Rhin supérieur“ ist es vielfach grenzüberschreitend aktiv. Die Themen „Wasser“ und „Ökosystem Flussaue“ stehen im Mittelpunkt seiner interaktiven, mehrsprachigen Dauerausstellungen „Oberrheinauen“ und „Wasserkreislauf“ und seiner umweltpädagogischen Angebote für alle Altersgruppen. Attraktive Erlebnispfade und mobile E-Guides laden zur Auen-Expedition ein.



Entrée • Eintritt

5 € (gratuit pour les enfants jusqu'à 15 ans inclus) uniquement à WISSEMBOURG. Valable pour la durée du Festival et donnant droit à la visite de tous les sites d'exposition ainsi qu'à l'accès aux projections et conférences.

In Rastatt und Rappenwört freier Eintritt. 5 Euro (gratis für Kinder bis 15 Jahre) nur in WISSEMBOURG. Dort gültig für die gesamte Dauer des Festivals für alle Ausstellungsorte, sowie für den Zugang zu Vorführungen und Vorträgen.

Restauration • Essen & Trinken

La restauration sera assurée à Wissembourg le samedi 1er et le dimanche 2 novembre (de 11h30 à 16h00) par l'association Nature'lich. Ils proposeront une restauration bio, végétarienne, locale et de saison.

Verpflegung wird in Wissembourg am Samstag 1. und am Sonntag 2. November (von 11.30 bis 16 Uhr) durch den Verein Nature'lich angeboten: biologische, vegetarische, lokale und saisonale Gerichte.

Stands divers • Informations- und Verkaufsstände

- **Librairie « A livre ouvert »**
(Espace Louise Weiss - les 1^{er} et 2 novembre)
- **Ligue pour la Protection des Oiseaux (LPO)**
(Grange aux dîmes - les 1^{er} et 2 novembre)
- **Parc Naturel Régional des Vosges du Nord**
(Espace Louise Weiss - les 1^{er} et 2 novembre)
- **Exposition « Sanctuaires de Nature »**
(Espace Louise Weiss - les 1^{er} et 2 novembre)
- **Buchhandlung «A livre ouvert»**
(Espace Louise Weiss - 1. und 2. November)
- **Vogelschutzverein « Ligue pour la Protection des Oiseaux »**
(Grange aux Dîmes - 1. und 2. November)
- **Naturpark Nordvogesen**
(Espace Louise Weiss - 1. und 2. November)
- **Ausstellung « Heiligtümer der Natur »**
(Espace Louise Weiss - 1. und 2. November)

Pour tout renseignement vous pouvez contacter Weitere Informationen



LA MAISON DE LA NATURE
DU DELTA DE LA SAUER ET D'ALSACE DU NORD
42 rue du Rhin 67470 Munchausen
Tél. 03 88 86 51 67 / agendacine@gmail.com



NATURSCHUTZZENTRUM KARLSRUHE-RAPPENWÖRT
Hermann-Schneider-Allee 47 D-76189 Karlsruhe
tél: 0721 950 47 0 / info@nazka.de



L'OFFICE DE TOURISME DE L'ALSACE VERTE
6 place de l'Hôtel de Ville 67110 Niederbronn-les-Bains
Tél. 03 88 80 89 70 / tourisme@alsace-verte.com



A Wissembourg

Pierre Matzké • Mittelbergheim
Alfred Blaess • Handschuheim
Claude Roth et Jean-Philippe Maure • Dorlisheim
Jean-Luc Fechter • Oberoedern
Martine Huin • Charmes
Didier Bodot • Altenstadt
Lucie Hoffmann • Illkirch-Graffenstaden
Jean-Luc Heili • Metz
Philippe Hoch • Niederlauterbach
Christophe Kehr • Eckwersheim
Cathy Kehr • Eckwersheim
Thierry Réminiac • Rosheim
Pierre Schneider • Stutzheim Offenheim
Bruno Schwartz • Surbourg
Rémy Boehm • Mollkirch
Etienne Perrin • Escles
Christophe Eckly • Ichtratzheim
Alain Prêtre • La Chaux-de-Fonds (Suisse)

Georges Barré • Bainville sur Madon
Valérie et Cyril Buffel • D'Huisson-Longueville
Philippe Gachot • Rossfeld
Olivier Tribble • La Longeville
Gabriel Eyler • Schaffhouse-près-Seltz
Léon Trotot • Kuhlendorf
Astrid Fleckenstein • Herrenberg
Marcus Rimpel • Ötigheim
Eckstein Hartmut • Heppenheim
Erich Hepp • Völkersweiler
Gerhard Lingenfelder und Martina Zaun • Rhodt unter Rietburg
Thomas Schimmele • Edenkoben
Hauser Rüdiger • Schweigen-Rechtenbach
Volker Cleeves • Weingarten
Angela Gaa • Baden-Baden
Klaus Forstner • Klingenmünster

...

Club photo de Dambach-Neunhoffen

A Karlsruhe et/ou à Rastatt

Dominik Bohlen • Gemmingen
Astrid Fleckenstein • Herrenberg
Angela Gaa • Baden-Baden
Peter Gäbelein • Bietigheim
Stephan Gehrlein • Karlsruhe
Rüdiger Grau • Karlsruhe
Marcel Gronemann • Karlsruhe
Alexander Herrmann • Karlsruhe
Benedikt Huck • Sinzheim
Heike Jäger • Graben-Neudorf

Karin Kieltisch • Karlsruhe
Markus Rimpel • Ötigheim
Luis Scheuermann • Pfintztal-Söllingen
Christian Schlomann • Karlsruhe
Markus Schoch • Schriesheim
Timo Schreiber • Stutensee
Julia Schülin • Karlsruhe
Peter Ulrich • Baden-Baden
Jan Wittmer • Karlsruhe
Thierry Réminiac • Rosheim

Nos partenaires • Unsere Projektpartner

FINANCIERS ET LOGISTIQUES / FINANZ- UND LOGISTIKPARTNER

- Interreg Rhin Supérieur
le Festival est cofinancé par l'Union européenne dans le cadre du fonds pour petits projets PAMINA - *Das Festival wird im Rahmen des PAMINA-Kleinprojektfonds von der Europäischen Union cofinanziert*
- Agence de l'Eau Rhin-Meuse
- Eurodistrict PAMINA
- Ville de Wissembourg
- Fonds citoyen franco-allemand
- Communauté de communes du Pays de Wissembourg
- Collectivité européenne d'Alsace
- Landkreis Rastatt
- Umweltstiftung Rastatt

AUTRES / ANDERE

- Club Photo de Dambach
- Office de Tourisme de l'Alsace Verte
-

Interreg



Cofinancé par
l'Union Européenne
Kofinanziert von
der Europäischen Union

**Eurodistrict
PAMINA**



Rhin Supérieur | Oberrhein





© Marcus Rimpel



Magasin d'alimentation biologique
Fabrication de pains bio au levain

4-6, rue de la Pépinière
67160 Wissembourg
tél: 03.88.54.84.04

-  Une agriculture responsable
-  Un territoire préservé
-  Consommez sain, consommez bien

Mardi
15h00—19h00
Mercredi et jeudi
8h30—12h30
Vendredi
8h30—12h30 / 15h00—19h00
Samedi
8h00—12h30



© Astrid Fleckenstein